

# PARLEMENT EUROPÉEN

## DELEGATION AUX COMMISSIONS PARLEMENTAIRES DE COOPERATION UE-KAZAKHSTAN, UE-KIRGHIZISTAN, UE-OUZBEKISTAN ET DELEGATION POUR LES RELATIONS AVEC LE TADJIKISTAN, LE TURKMENISTAN ET LA MONGOLIE

DCAS 3/05

RÉUNION  
du  
**mardi 26 avril 2005**

**à Bruxelles**

### PROCÈS-VERBAL

1.	Adoption du projet d'ordre du jour .....	2
2.	Adoption du procès-verbal de la réunion du 15 mars 2005 .....	2
3.	Communications orales de la Présidente de la délégation .....	2
4.	Préparation de la Vème réunion de la Commission parlementaire de coopération UE-Kazakhstan (16-21 mai 2005).....	2
	4.1 Information concernant les modalités pour la visite au Kazakhstan	2
	4.2 Adoption des points de l'ordre du jour de la Vème CPC UE-Kazakhstan	3
5.	Préparation de la mission d'enquête au Kirghizistan (16-21 mai 2005).....	3
	5.1 Information concernant les modalités de la visite au Kirghizistan .....	3
	5.2 Proposition de programme provisoire .....	3
6.	Questions diverses .....	3
7.	Date et lieu de la prochaine réunion .....	4

Annexe I : Liste de présence

Bruxelles, 2 mai 2005  
LMG/nal

La réunion est ouverte à 15h00, sous la présidence de Mme JUKNEVICIENNE, Présidente de la délégation.

La Présidente souhaite la bienvenue aux membres du corps diplomatique ainsi qu'aux représentants de la Commission et aux invités présents à la réunion.

Elle rappelle que la durée de la réunion est limitée à une heure et que l'interprétation est disponible dans les langues suivantes : lituanien, néerlandais, français, allemand, italien, portugais, anglais, finlandais, polonais.

**1. Adoption du projet d'ordre du jour**

Le projet d'ordre du jour est adopté.

**2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 15 mars 2005**

Le procès-verbal, disponible en allemand, anglais et français, est adopté.

**3. Communications orales de la Présidente de la délégation**

La Présidente informe sur :

- la proposition des autorités du Kazakhstan de maintenir la réunion de la Commission parlementaire de coopération au mois de mai
- la décision de la Conférence des Présidents de changer le mandat de la délégation qui devrait participer à la Commission parlementaire de coopération au Kirghizistan afin de pouvoir envoyer une délégation ad hoc dans ce pays en raison de sa situation.

Intervention du député M. CIRINO POMICINO sur la traduction de certains documents.

**4. Préparation de la Vème réunion de la commission parlementaire de coopération UE-Kazakhstan (16-21 mai 2005)**

La Présidente propose que les deux voyages se tiennent au mois de mai.

Intervention des députés M. CIRINO POMICINO, DIDZIOKAS, GRABOWSKA et STAES sur ce point.

Il est décidé de suivre la proposition de la Présidente et de réaliser le voyage au mois de mai.

**4.1 Information concernant les modalités pour la visite au Kazakhstan**

La Présidente présente la proposition du programme pour la visite au Kazakhstan

Intervention des députés M. CIRINO POMICINO et STAES sur ce point en demandant de tenir des rencontres avec des représentants de la société civile, des minorités et des partis politiques d'opposition à Almaty.

#### **4.2 Adoption des points de l'ordre du jour de la Vème CPC UE-Kazakhstan**

La proposition des points de l'ordre du jour est adoptée. La Présidente demande aux membres de manifester leurs intérêts pour présenter les thèmes proposés lors de la réunion de la Commission parlementaire mixte.

### **5. Préparation de la mission d'enquête au Kirghizistan (16-21 mai 2005)**

#### **5.1 Information concernant les modalités de la visite au Kirghizistan**

La Présidente présente les rencontres qui pourraient être demandées lors de la visite au Kirghizistan

La proposition est acceptée.

#### **5.2 Proposition de programme provisoire**

La Présidente donne la parole aux représentants de l'Ambassade du Kazakhstan qui informe qu'elle transmettra, dans les plus brefs délais, le projet de programme à ses autorités

### **6. Questions diverses**

Il n'y a pas d'interventions sur ce point

### **7. Date et lieu de la prochaine réunion**

Celle-ci aura lieu le jeudi 12 mai 2005 à Strasbourg à 09h45

\*  
\* \*

La réunion prend fin à 15h45

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/LIITE RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puhemiehistö/J.L. Presidium: (*)
Anwesend	JUKNEVICIENNE (P), Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/Ledamöter:
Παρόντες	BLOKAND, CIRINO POMICINO Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
Present	CASPARY, DIDZIOKAS, GRABOWSKA, STAES
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Lasna	
Närvarande	
Art. 178,2	
Art. 183,3	
Endv. Deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ordem do dia Punto/punto orden del dia/Esityslist Kohta/ Föredragningslista punkt):	

- \* (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puhemies/Ordförande  
(VP) = Næstform./Stellv.Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vice-Présidente/Varapuhemies/Ondervoorz./  
Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presenteel/Läsna/Närvarande den.

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do presidente/Puhemiehen kutsusta/På ordförandens inbjudan:</p> <p>Rådet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)</p> <p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Commissão/Komissio/Kommissionen: (*)</p> <p>Cour des comptes: C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>		<p>Uzbek Embassy: AGZAMOV Kazakh Embassy: KUSAINOV, RUZIYEV, ABIKENOV</p> <p>Assistants:</p>
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. De los grupos políticos Secr. Groupes politiques Segr. Dei gruppi politici Secr. Van de fracties Secr. Dos grupos políticos Puolueryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</p>	<p>VAHL PERRIN RINALDI</p>
<p>Cab. Du Président</p>		
<p>Cab. Du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção general Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII</p>	<p>BODEN</p>
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretaria de comissão Valiokunnan sihteeristö Útskottssekretariatet Assist./Βοηθός</p>		<p>BERTON, MARTINEZ GUILLEN</p> <p>BRAID</p>

- \* (P) = Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puhemies/Ordförande  
 (VP) = Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuhemies/Vice ordförande.  
 (M) = Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Membre/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot  
 (F) = Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/Functionário/Virkamies/Tjänsteman